



Installation
Installation
Installation
Installazione
Instalación
Εγκατάσταση
Instalace

DE

EN

FR

IT

ES

EL

CZ

DVB-PC TV Stars

DIGITALER VIDEOREKORDER

DVR

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

- ① Ihre DVB-Karte / USB-Box ist diesem Paket beigelegt. Bitte folgen Sie der Installationsanweisung Schritt für Schritt.
- ② Die Installationsanleitung (für die TechniSat DVB Software) finden Sie in der Installations-CD. **Weiterhin finden Sie auf der CD FAQs, die Ihnen im Problemfall weiterhelfen können. Zum Anzeigen dieser Dokumente ist Adobe Acrobat Reader erforderlich.**
- ③ Der Installationsvorgang der Software erfordert einen Neustart des Systems. **Bitte stellen Sie sicher, dass die Installations-CD nicht vom CD-Laufwerk entfernt wird bis der Installationsvorgang abgeschlossen ist. In manchen Fällen (Wing8) ist auch die Installations-CD von Ihrem Betriebssystem erforderlich.** Wenn die CD nicht automatisch startet, können Sie die CD öffnen, indem Sie auf „**Start.exe**“ doppelklicken. Benutzen Sie Windows Explorer, um nach dieser Datei auf dem CD-Laufwerk zu suchen.

EN

- ① Your **DVB card / USB box** ist enclosed. Please follow these instructions carefully.
- ② Your Installation Manuals (for TechniSat DVB software) are included in the Installation CD. **Further you will find FAQs that will help you in case of any problems. Adobe Acrobat Reader is required for the files.**
- ③ During the installation of the software a reboot is required. **Please make sure that the installation CD is not removed from the CD-drive until the complete software installation is finished. In some cases (Wing8) you will need the installation CD of your operating system.** If the CD does not start automatically you may open it by a double-click on "**Start.exe**". Use your Windows Explorer to search for that file on your CD-drive.

DE

EN

FR

IT

FR

- ① Votre carte DVB / boîte DVB est partie intégrante du paquet. Veuillez tenir compte des instructions suivantes:
- ② Le CD d'installation contient les instructions d'installation (pour le logiciel TechniSat DVB). **En plus, vous y trouverez des informations FAQ, qui vous aideront concernant des problèmes déjà connus. Pour pouvoir les regarder, vous avez besoin de Adobe Acrobat Reader.**
- ③ Au cours de l'installation vous devez relancer votre ordinateur. **Veuillez tenir compte du fait que le CD SkyStar 2 reste dans la platine jusqu'à ce que l'installation soit terminée. Le cas échéant (Wing8), vous avez besoin du CD d'installation de votre système d'exploitation.** Au cas où le CD placé dans la platine ne lancerait pas automatiquement, vous pouvez manuellement lancer en cliquant sur «**Start.exe**». Veuillez utiliser le Windows Explorer pour la recherche et cherchez ensuite sur la platine pour trouver le fichier.

IT

- ① La vostra **scheda DVB / box USB** è compresa. Si prega di seguire attentamente queste istruzioni.
- ② I vostri Manuali di Installazione (per il software TechniSat DVB) sono compresi nel CD di Installazione. **Più avanti, troverete delle Domande Frequenti che vi aiuteranno in caso di problemi. Adobe Acrobat Reader è necessario per i file.**
- ③ Durante l'installazione del software, è necessario un riavvio. **Si prega di assicurarsi che il CD di installazione non venga rimosso dall'unità CD finché l'installazione completa del software è terminata. In alcuni casi (Wing8) avrete bisogno del CD di installazione del vostro sistema operativo.** Se il CD non parte automaticamente, potete aprirlo facendo doppio clic su "Start.exe". Usate Windows Explorer per cercare quel file sulla vostra unità CD.

TechniSat®
DIGITAL

ES

- ① Su **tarjeta DVB / caja USB** forma parte integrante del paquete. Por favor, siga las siguientes instrucciones cuidadosamente.
- ② Sus manuales de instalación (para el programa TechniSat DVB) están incluidos en el CD de instalación. **Además, encontrará una sección de preguntas más frecuentes que le ayudarán si le surge algún problema. Para poder leer los archivos, necesitará contar con Adobe Acrobat Reader.**
- ③ Durante la instalación del software, deberá reiniciar su ordenador. **Por favor, asegúrese de que no ha sacado el CD de instalación de la unidad de CD hasta que no haya terminado por completo la instalación del software. En algunos casos (con Win98) necesitará el CD de instalación de su sistema operativo.** Si el CD no se lanza automáticamente, podrá abrirlo haciendo doble clic en el archivo **"Start.exe"**. Utilice su Explorador de Windows para buscar dicho archivo en su unidad de CD.

EL

- ① Εσκλείεται η **κάρτα / κουτί USB λήψης DVB**. Παρακαλούμε ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες που ακολουθούν.
- ② Τα Εγχειρίδια Εγκατάστασης (για το λογισμικό DVB της TechniSat) περιλαμβάνονται στο CD Εγκατάστασης. **Επιπλέον θα βρείτε και απαντήσεις σε Συνηθισμένες Ερωτήσεις που θα σας βοηθήσουν σε περίπτωση τυχόν προβλημάτων. Για τα αρχεία απαιτείται η εφαρμογή Adobe Acrobat Reader.**
- ③ Κατά την εγκατάσταση του λογισμικού απαιτείται επανεκκίνηση του υπολογιστή σας. **Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι το CD Εγκατάστασης δεν θα αφαιρεθεί από τη μονάδα CD έως ότου ολοκληρωθεί η εγκατάσταση του λογισμικού. Σε ορισμένες περιπτώσεις (Win98) θα χρειαστείτε το CD εγκατάστασης του λειτουργικού σας συστήματος.** Αν το CD δεν ξεκινήσει αυτόματα την εγκατάσταση μπορείτε να την ξεκινήσετε με διπλό κλικ στο αρχείο **"Start.exe"**. Για να αναζητήσετε το αρχείο αυτό στο CD χρησιμοποιήστε την Εξέρευνηση των Windows.

CZ

- ① Je přiložena vaše **DVB karta / USB box**. Pečlivě postupujte podle těchto pokynů.
- ② Vaše návody k obsluze (pro software TechniSat DVB) jsou obsaženy na instalačním CD. **Dále naleznete otázky a odpovědi (FAQ) v případě jakýchkoli problémů. Pro tyto soubory je vyžadován prohlížeč Adobe Acrobat Reader.**
- ③ Během instalace softwaru je vyžadováno restartování počítače. **Zajistěte, aby instalační CD nebylo vyjmuté z CD-mechaniky, dokud není dokončena instalace softwaru. V některých případech (Win98) budete potřebovat instalační CD operačního systému.** Pokud se CD nespustí automaticky, můžete jej otevřít dvojitým kliknutím na „Start.exe“. Použijte prohlížeč Windows pro vyhledání tohoto souboru ve vaší CD-mechanice.

ES

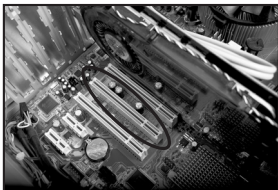
EL

CZ

TechniSat®
DIGITAL

Installation der PC-Karte

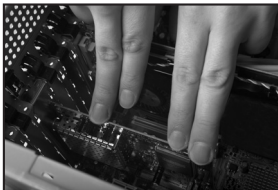
Vorbereitung: Bevor Sie die PC-Karte einbauen, stellen Sie bitte sicher, dass der Computer ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Ein am Stromnetz angeschlossener Computer während der Installation kann Schäden am Betriebssystem verursachen oder zu Körperverletzungen führen.



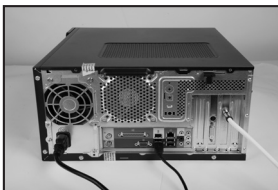
1



2



3

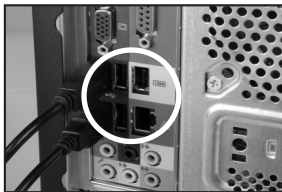


5

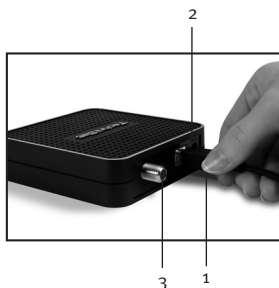
- ① Schrauben Sie das Computergehäuse ab, und entfernen Sie es gemäß der Anweisungen in der PC-Anleitung.
- ② Suchen Sie einen freien PCI-Steckplatz für Ihre PC-Karte. Lösen Sie die Schrauben der Abdeckung und schieben Sie diese zur Seite. (Abb. 1)
- ③ Bevor Sie die PC-Karte berühren, entladen Sie Ihren Körper von statischer Elektrizität, indem Sie ein geerdetes Teil wie beispielsweise die Metalloberfläche am Netzteil des Computers berühren. (Abb. 2)
- ④ Halten Sie die PC-Karte nur an den Außenseiten fest und schieben Sie sie nun vorsichtig aber entschieden mit den IC Chips nach oben und den Metallanschlüssen nach unten in den Steckplatz. TechniSat übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die fehlerhafte Installation der PC-Komponenten entstanden sind.
- ⑤ Drücken Sie die PC-Karte vorsichtig aber mit Nachdruck, damit sie an der richtigen Stelle einrastet. (Abb. 3)
- ⑥ Wenn Sie die PC-Karte richtig installiert haben, schrauben Sie die Abdeckung wieder zu. Sollten Sie beim Zuschrauben Widerstand spüren, ist die PC-Karte nicht in der richtigen Position, d.h. nicht nah genug an der Außenseite der PC-Abdeckung. In diesem Fall müssen Sie die PC-Karte neu positionieren.
- ⑦ Nachdem Sie das Computergehäuse angebracht haben, schließen Sie Ihr TV-Kabel (Satellit, Kabel oder Antenne), Netzkabel und alle abgetrennten Kabel an. (Abb. 5)
- ⑧ Schalten Sie Ihr Computer an. Windows erkennt eine neue Hardware und fragt Sie nach einem Treiber für die PC-Karte. Wählen Sie „Software automatisch installieren (empfohlen)“, legen Sie die mitgelieferte Installations-CD ein und lassen Sie Windows den Treiber von der CD finden und installieren.
- ⑨ Wenn die Installation abgeschlossen ist, fragt Windows nach einem Neustart des Computers. Nun erscheint das Softwareinstallationsmenü. Sollte das Menü nicht automatisch erscheinen, öffnen Sie die CD mit Windows Explorer und klicken Sie auf „Start.exe“.
- ⑩ Das Installationsmenü erscheint und zeigt einen Link zum Installationshandbuch. Wir empfehlen Ihnen, das Handbuch sorgfältig zu lesen, eine Kopie auszudrucken oder das Dokument geöffnet zu lassen und fortzufahren, wie im Handbuch abgebildet.

Installation der USB-Box

Vorbereitung des PC: Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Computers heraus bevor Sie die USB-Box anschließen. Ein am Stromnetz angeschlossener Computer während der Installation kann Schäden am Betriebssystem oder an der USB-Box verursachen.



1



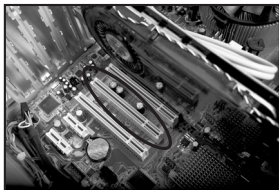
3

1

- ① Nehmen Sie die USB-Box und stecken Sie das eine Ende des mitgelieferten USB-Kabels an die USB-Box und das andere an einen freien USB-Anschluss Ihres Computers.
- ② Schließen Sie das beiliegende Netzkabel an die USB-Box an.
- ③ Schließen Sie Ihr TV-Kabel (Satellit, Kabel oder Antenne) an die USB-Box an.
- ④ Schalten Sie Ihr Computer ein. Windows erkennt eine neue Hardware und fragt Sie nach einem Treiber für die PC-Karte. Wählen Sie „Software automatisch installieren (empfohlen)“, legen Sie Ihre Installations-CD ein und lassen Sie Windows den Treiber von der CD finden und installieren.
- ⑤ Wenn die Installation abgeschlossen ist, fragt Windows nach einem Neustart des Computers. Nun erscheint das Software-installationsmenü. Sollte das Menü nicht automatisch erscheinen, öffnen Sie die CD mit Windows Explorer und klicken Sie auf „Start.exe“.
- ⑥ Das Installationsmenü erscheint und zeigt einen Link zum Installationshandbuch. Wir empfehlen Ihnen, das Handbuch sorgfältig zu lesen, eine Kopie auszudrucken oder das Dokument geöffnet zu lassen und fortzufahren, wie im Handbuch abgebildet.

Installation of the PC card

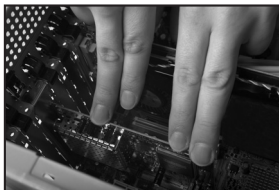
Preparation: Before inserting the PC card, please make sure your computer is turned off and disconnected from the power supply. Connecting the computer to the power supply while installing the PC card can either damage system components or cause physical harm to you.



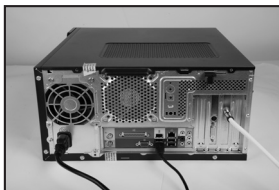
1



2



3

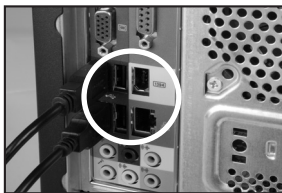


5

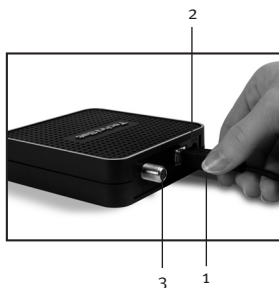
- ① Unscrew and remove the housing of your PC according to the instructions in your PC manual.
- ② Choose an empty PCI slot for your PC card. Loosen the screw of the respective slot plate and put the slot plate to one side. (pict.1)
- ③ Before physically touching the PC card, make sure your body is discharged from any static electricity by touching any part grounded to earth, e.g. the metal surface of the PC power supply. (pict.2)
- ④ Hold the PC card, touching only the edges, with the IC chips heading upwards and the metal contacts heading downwards in the direction of the PCI slot. Push the card gently but firmly into the PCI slot. 2. TechniSat is not responsible for any damages related to the faulty installation of pc components. Please contact your dealer in case of questions regarding correct hardware installation.
- ⑤ Press the PC card carefully, but not firmly, so that it is placed correctly. (pict.3)
- ⑥ After positioning the PC card, fasten the screw. If you sense a resistance while fastening the screw the PC card is not in the correct position, which means not close enough to the outside of the PC cover. In which case reposition as necessary.
- ⑦ After replacing the computer housing, connect the digital signal (satellite resp. cable resp. terrestrial), the power cable and all other disconnected cables. (pict.4)
- ⑧ Then switch on your PC. Windows will detect new hardware and ask you for a path to the driver for the PC card. Choose 'Install software automatically (recommended)', insert your installation CD and let Windows find and install the driver from the CD.
- ⑨ Once the driver is installed, Windows may ask you to re-start the PC. Now the CD software installation menu should appear. If the menu does not appear automatically, open the CD with Windows Explorer and click on the file "Start.exe".
- ⑩ The installation menu will appear and provide a link to display the installation manual. We recommend you to carefully read through the manual, print a copy of it or to leave the document open and proceed as illustrated in the manual.

Installation of the USB box

Preparation of the PC: Unplug the power plug of your PC before you connect the USB box. Connecting the PC to the power supply while connecting the USB box might damage system components and the USB box itself.



1



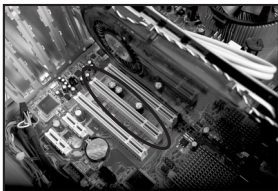
3

1

- ① Take out the USB box of its package and connect the enclosed USB cable with the USB box on the one hand and with a free USB slot of your PC on the other.
- ② Connect the enclosed power cable with the USB box.
- ③ Connect the digital signal (satellite resp. cable resp. terrestrial) with the USB box.
- ④ Then switch on your PC. Windows will detect new hardware and ask you for a path to the driver for the PC card. Choose 'Install software automatically (recommended)', insert your installation CD and let Windows find and install the driver from the CD.
- ⑤ Once the driver is installed, Windows may ask you to re-start the PC. Now the CD software installation menu should appear. If the menu does not appear automatically, open the CD with Windows Explorer and click on the file "Start.exe".
- ⑥ The installation menu will appear and provide a link to display the installation manual. We recommend you to carefully read through the manual, print a copy of it or to leave the document open and proceed as illustrated in the manual.

Installation de la carte DVB

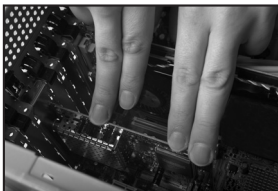
Préparation: Avant d'insérer la carte DVB, vérifiez que votre ordinateur est éteint et déconnecté de toute source électrique. Brancher l'ordinateur à une prise électrique pendant l'installation de la carte DVB peut soit gravement endommager le système du PC, soit vous faire courir un grave risque d'électrocution.



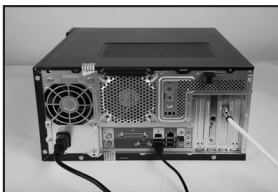
1



2



3

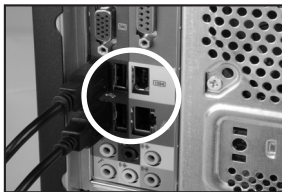


5

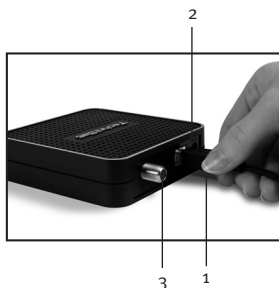
- ① Dévissez et retirez le panneau d'accès au système électronique de votre ordinateur conformément aux instructions du manuel fourni avec le PC.
- ② Choisissez un slot PCI vide pour votre carte DVB. Dévissez la vis de la plaque de protection du slot et mettez-la de côté.
- ③ Avant de prendre en main la carte DVB, assurez-vous d'être déchargé de toute électricité statique en touchant n'importe quelle surface en contact avec le sol, par exemple la surface métallique de l'adaptateur A/C de votre PC.
- ④ Prenez la carte DVB en main en ne la tenant que par les côtés, les circuits imprimés de la carte tournés vers le haut et les contacts métalliques tournés vers le bas en direction du slot PCI. Insérez la carte DVB doucement mais fermement dans le slot PCI.
Technisat ne prend pas en charge les différents dommages liés directement ou indirectement à une installation défectueuse des composants de votre ordinateur. Veuillez contacter votre revendeur informatique si vous souhaitez obtenir une aide technique et vérifier que votre configuration est appropriée.
- ⑤ Appuyez doucement, mais fermement, sur la carte DVB afin qu'elle soit correctement placée.
- ⑥ Après avoir vérifié que la carte est bien placée dans le slot, revissez la vis de bloquage. (Si vous sentez une résistance lors du vissage, cela signifie que la carte DVB n'est pas bien placée, autrement dit pas suffisamment proche du panneau d'accès extérieur de l'ordinateur.)
- ⑦ Après avoir replacé et refermé le panneau d'accès du PC, branchez le câble satellite, le câble d'alimentation et le câble modem ou ISDN et rebranchez également tous les câbles des périphériques.
- ⑧ Allumez votre PC. Windows reconnaîtra le nouveau périphérique mais ne trouvera pas le pilote, donc il vous demandera de lui spécifier un chemin vers le pilote de la carte DVB. Choisissez «Installation du logiciel automatiquement (recommandé)», insérez le CD d'installation et Windows trouvera et installera le pilote automatiquement.
- ⑨ Une fois le pilote installé, Windows vous demandera de redémarrer le PC. Maintenant le logiciel d'installation sur le CD devrait se lancer automatiquement. Si la procédure d'installation ne devait pas commencer automatiquement, à l'aide de Windows Explorateur ouvrez le répertoire du CD et double-cliquez sur le fichier «Start.exe». La page d'introduction apparaîtra à l'écran et vous permettra, en cliquant sur le lien, d'accéder au Manuel d'Installation.
- ⑩ Le menu d'installation apparaîtra. Nous vous recommandons de lire attentivement le manuel, d'en imprimer une copie ou conserver le document à portée de main et procéder suivant les instructions du manuel.

Installation de la boîte USB

Préparation de l'ordinateur: Avant d'insérer la boîte DVB, vérifiez que votre ordinateur est éteint et déconnecté de toute source électrique. Brancher l'ordinateur à une prise électrique pendant l'installation de la boîte DVB peut gravement endommager le système du PC et la boîte USB.



1



3

1

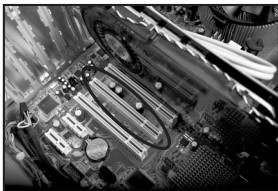
- ① Retirez la boîte USB de son emballage et connectez le câble USB d'un côté à la boîte USB, de l'autre à un port USB de votre PC.
- ② Connectez le câble de réseau ci-joint à la boîte USB.
- ③ Connectez l'émetteur du signal digital (satellite, câble ou émetteur Terrestre) à la boîte USB.
- ④ Allumez votre PC. Windows va reconnaître le nouveau périphérique mais il ne trouvera pas le pilote, donc il vous demandera de lui spécifier un chemin vers le pilote de la boîte USB. Choisissez «Installation automatique du logiciel (recommandé)», insérez le CD d'installation et Windows trouvera et installera le pilote automatiquement.
- ⑤ Une fois le pilote installé, Windows vous demandera de redémarrer le PC. Maintenant, le logiciel d'installation sur le CD devrait se lancer automatiquement. Si la procédure d'installation ne devait pas commencer automatiquement, ouvrez le répertoire du CD à l'aide de Windows Explorer et double-cliquez sur le fichier «Start.exe». La page d'introduction apparaîtra à l'écran et vous permettra, en cliquant sur le lien, d'accéder au manuel d'installation.
- ⑥ Le menu d'installation apparaîtra. Nous vous recommandons de lire attentivement le manuel, d'en imprimer une copie ou conserver le document à portée de main et procéder selon les instructions du manuel.

FR

TechniSat®
DIGITAL

Installazione della scheda PC

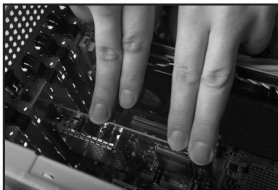
Preparazione: Prima di inserire la scheda PC, assicuratevi che il vostro computer sia spento e scollegato dalla presa di corrente. Se si collega il computer alla presa di corrente durante l'installazione della scheda PC, è possibile che si danneggi i componenti del sistema o che provochiate delle lesioni alla vostra persona.



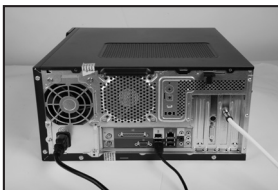
1



2



3

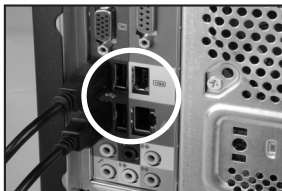


5

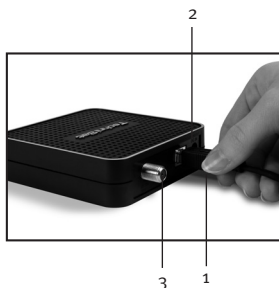
- ① Svitare e rimuovete l'alloggiamento del vostro PC in base alle istruzioni contenute nel manuale del vostro PC.
- ② Selezionate uno slot PCI vuoto per la vostra scheda PC. Allentate la vite della piastra del rispettivo slot e mettete la piastra dello slot da un lato. (fig.1)
- ③ Prima di toccare fisicamente la scheda PC, assicuratevi che il vostro corpo sia libero da elettricità statica toccando qualsiasi componente da messa a terra, es. la superficie metallica dell'alimentazione del PC. (fig.2)
- ④ Tenete la scheda PC, toccando solo le estremità, con i chip IC rivolti verso l'alto e i contatti metallici rivolti verso il basso in direzione dello slot PCI. Spingete la scheda delicatamente ma saldamente nello slot PCI. 2. TechniSat non è responsabile per alcun danno risultante dall'installazione impropria dei componenti PC. Contattate il vostro rivenditore in caso di domande riguardanti la corretta installazione hardware.
- ⑤ Premete la scheda PC attentamente, ma saldamente, in modo da posizionarla correttamente. (fig.3)
- ⑥ Dopo aver posizionato la scheda PC, fissate la vite. Se avvertite una resistenza durante il fissaggio della vite, la scheda PC non è nella posizione corretta, il che significa che non è abbastanza vicina all'esterno del coperchio del PC. In tal caso, riposizionatela come necessario.
- ⑦ Dopo aver riposizionato l'alloggiamento del computer, collegate il segnale digitale (satellite, cavo o terrestre), il cavo di alimentazione e tutti gli altri cavi scollegati. (fig.4)
- ⑧ Quindi accendete il vostro PC. Windows rileverà il nuovo hardware e vi chiederà il percorso del driver della scheda PC. Selezionate 'Installare software automaticamente (consigliato)', inserite il vostro CD di installazione e lasciate che Windows trovi e installi il driver dal CD.
- ⑨ Una volta che il driver è installato, Windows potrebbe chiedervi di riavviare il PC. Ora dovrebbe comparire il CD del menu di installazione del software. Se il menu non compare automaticamente, aprite il CD con Windows Explorer e cliccate sul file "Start.exe".
- ⑩ Comparirà il menu di installazione e vi fornirà un link per visualizzare il manuale di installazione. Vi consigliamo di leggere attentamente il manuale, stamparne una copia o lasciare il documento aperto e procedere come illustrato nel manuale.

Installazione del box USB

Preparazione del PC: Staccate la spina di alimentazione del vostro PC prima di collegare il box USB. Se collegate il PC alla corrente durante il collegamento del box USB, è possibile che si danneggino i componenti del sistema e il box USB stesso.



1



3

1

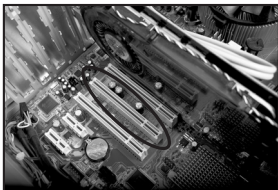
- ① Estraiete il box USB dalla scatola e collegate il cavo USB in dotazione al box USB da una parte e ad uno slot USB libero del vostro PC dall'altra.
- ② Collegate il cavo di alimentazione in dotazione al box USB.
- ③ Collegate il segnale digitale (satellite, cavo o terrestre) al box USB.
- ④ Quindi accendete il vostro PC. Windows rileverà il nuovo hardware e vi chiederà il percorso del driver della scheda PC. Selezionate 'Installare software automaticamente (consigliato)', inserite il vostro CD di installazione e lasciate che Windows trovi e installi il driver dal CD.
- ⑤ Una volta che il driver è installato, Windows potrebbe chiedervi di riavviare il PC. Ora dovrebbe comparire il CD del menu di installazione del software. Se il menu non compare automaticamente, aprite il CD con Windows Explorer e cliccate sul file "Start.exe".
- ⑥ Comparirà il menu di installazione e vi fornirà un link per visualizzare il manuale di installazione. Vi consigliamo di leggere attentamente il manuale, stamparne una copia o lasciare il documento aperto e procedere come illustrato nel manuale.

E

TechniSat®
DIGITAL

Instalación de la tarjeta de PC

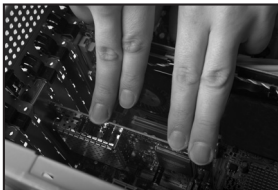
Preparación: Antes de introducir la tarjeta de PC, compruebe que su ordenador está apagado y desconectado de la red de alimentación. Si conecta el ordenador a la red durante la instalación de la tarjeta de PC, podrá provocar daños en los componentes del sistema operativo o sufrir daños físicos por sí mismo.



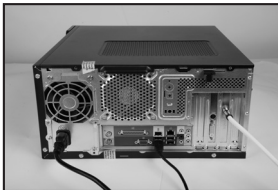
1



2



3

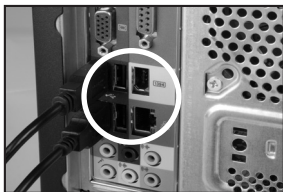


5

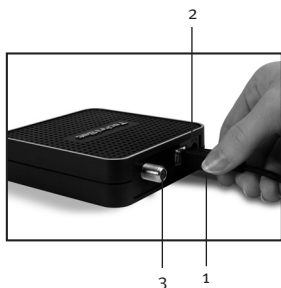
- ① Destornille y saque la carcasa de su PC conforme a las instrucciones incluidas en el manual de su ordenador.
- ② Elija una ranura PCI libre para su tarjeta de PC. Afloje el tornillo de la placa de protección de dicha ranura y póngala a un lado. (Imagen 1)
- ③ Antes de tocar físicamente la tarjeta de PC; compruebe que se encuentra completamente liberado de electricidad estática tocando cualquier superficie que esté en contacto con la tierra, como por ejemplo, la superficie metálica de la red de alimentación del PC. (Imagen 2)
- ④ Sostenga la tarjeta del PC, tocándola sólo por sus bordes, con los circuitos impresos de la tarjeta hacia arriba y los contactos metálicos hacia abajo, en dirección de la ranura del PC. Introduzca la tarjeta lenta pero firmemente en la ranura PCI. 2. TechniSat no se hará responsable de cualquier daño relacionado con la instalación defectuosa de los componentes del PC. Por favor, póngase en contacto con su distribuidor si tuviese alguna pregunta relativa a la correcta instalación del material.
- ⑤ Empuje la tarjeta del PC con cuidado, pero con firmeza, de manera que quede colocada correctamente. (Imagen 3)
- ⑥ Una vez que ha colocado la tarjeta del PC, apriete el tornillo de bloqueo. Si mientras aprieta el tornillo, siente una resistencia, esto significa que la tarjeta del PC no está colocada en su posición correcta, es decir, no se encuentra suficientemente cerca del panel externo de la carcasa del ordenador. En este caso, deberá volver a colocarla tantas veces sea necesario.
- ⑦ Tras volver a colocar la carcasa del ordenador, conecte el cable digital (cable del satélite o terrestre), el cable de alimentación y todos los demás cables que estén desconectados. (Imagen 4)
- ⑧ A continuación, encienda su ordenador. Windows detectará un nuevo material y le pedirá que le indique un camino hacia el piloto de la tarjeta del ordenador. Elija 'Instalar material de forma automática (recomendado)', introduzca su CD de instalación y deje que Windows encuentre e instale el piloto a partir del CD.
- ⑨ Una vez que haya instalado el piloto, Windows le pedirá que reinicie el ordenador. Ahora aparecerá en pantalla el menú de instalación del material en CD. Si el menú no aparece de forma automática, abra el CD con el Explorador de Windows y haga clic en el archivo "Start.exe".
- ⑩ El menú de instalación aparecerá y le ofrecerá un enlace para mostrar el manual de instalación. Le recomendamos que lea detenidamente el manual, que imprima una copia del mismo o que deje abierto el documento mientras que siga con el proceso siguiendo las ilustraciones del manual.

Instalación de la caja USB

Preparación del PC: Desconecte su PC del enchufe de red antes de conectar la caja USB. Si conecta el PC a la red de alimentación mientras conecta la caja USB, podrá causar daños a los componentes del sistema y a la misma caja USB.



1



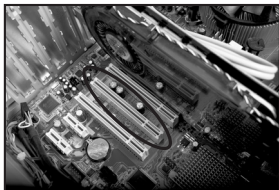
- ① Saque la caja USB de su paquete y conecte el cable USB integrado a la caja USB por un lado y a una ranura USB libre de su PC por otro lado.
- ② Conecte el cable de alimentación integrado a la caja USB.
- ③ Conecte el cable digital (satélite o terrestre) a la caja USB.
- ④ A continuación, encienda su ordenador. Windows detectará un nuevo material y le pedirá que le indique un camino hacia el piloto de la tarjeta del ordenador. Elija 'Instalar material de forma automática (recomendado)', introduzca su CD de instalación y deje que Windows encuentre e instale el piloto a partir del CD.
- ⑤ Una vez que haya instalado el piloto, Windows le pedirá que reinicie el ordenador. Ahora aparecerá en pantalla el menú de instalación del material en CD. Si el menú no aparece de forma automática, abra el CD con el Explorador de Windows y haga clic en el archivo "Start.exe".
- ⑥ El menú de instalación aparecerá y le ofrecerá un enlace para mostrar el manual de instalación. Le recomendamos que lea detenidamente el manual, que imprima una copia del mismo o que deje abierto el documento mientras que siga con el proceso siguiendo las ilustraciones del manual.

ES

TechniSat®
DIGITAL

Εγκατάσταση της κάρτας PC

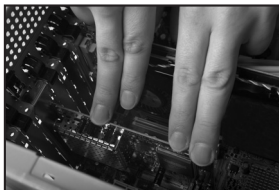
Προετοιμασία: Πριν τοποθετήσετε την κάρτα PC, βεβαιωθείτε, σας παρακαλούμε, ότι ο υπολογιστής είναι απενεργοποιημένος και έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος. Η σύνδεση του υπολογιστή στην παροχή ρεύματος κατά την εγκατάσταση της κάρτας PC μπορεί είτε να προκαλέσει ζημιά στα μέρη του συστήματος είτε να προκαλέσει δική σας σωματική βλάβη.



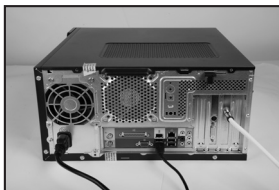
1



2



3



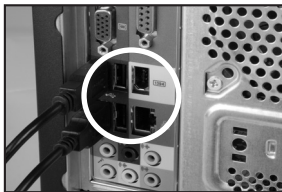
5

- ① Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το περίβλημα του υπολογιστή σας σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου του υπολογιστή.
- ② Επιλέξτε μια κενή υποδοχή PCI για την κάρτα PC. Ξεβιδώστε τη βίδα του αντίστοιχου για την υποδοχή ελάσματος και αφήστε το έλασμα στην άκρη (εικ. 1).
- ③ Πριν ακουμπήσετε την κάρτα PC με τα χέρια σας, βεβαιωθείτε ότι το σώμα σας έχει απαλλαγεί από τυχόν στατικό ηλεκτρισμό αγγίζοντας οποιοδήποτε γειωμένο εξάρτημα, π.χ. τη μεταλλική επιφάνεια του τροφοδοτικού του υπολογιστή σας (εικ. 2).
- ④ Κρατήστε την κάρτα PC αγγίζοντας μόνο τις άκρες της, με τα τσιπ ολοκληρωμένων κυκλωμάτων προς τα πάνω και τις μεταλλικές επαφές προς τα κάτω στην κατεύθυνση της υποδοχής PCI. Σηρώστε την κάρτα προσεκτικά αλλά σταθερά ώστε να εισέλθει στην υποδοχή PCI. 2. Η TechniSat δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε βλάβη σχετίζεται με λανθασμένη εγκατάσταση μερών του υπολογιστή. Σε περίπτωση ερωτήσεων που αφορούν τη σωστή εγκατάσταση του φυσικού εξοπλισμού παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα πώλησης.
- ⑤ Πιέστε την κάρτα PC προσεκτικά, αλλά σταθερά, έτσι ώστε να τοποθετηθεί σωστά (εικ. 3).
- ⑥ Αφού τοποθετήσετε την κάρτα PC, βιδώστε τη βίδα. Αν αισθανθείτε αντίσταση ενώ βιδώνετε τη βίδα, τότε η κάρτα PC δεν είναι στη σωστή θέση, που σημαίνει ότι δεν είναι αρκετά κοντά στο εξωτερικό του καλύμματος του υπολογιστή. Σε μια τέτοια περίπτωση προσαρμόστε τη θέση της όπως χρειάζεται.
- ⑦ Αφού τοποθετήσετε πάλι το περίβλημα του υπολογιστή, συνδέστε το καλώδιο του ψηφιακού σήματος (δορυφορικού ή επίγειου), το καλώδιο παροχής ρεύματος και όλα τα άλλα καλώδια που είχαν αποσυνδεθεί (εικ. 4).
- ⑧ Κατόπιν ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας. Τα Windows θα ανιχνεύσουν το νέο υλικό και θα σας ρωτήσουν για τη διαδρομή για τον οδηγό της κάρτας PC. Επιλέξτε 'Αυτόματη εγκατάσταση λογισμικού (συνιστάται)' ('Install software automatically (recommended)'), τοποθετήστε στον υπολογιστή το CD Εγκατάστασης και αφήστε τα Windows να αναζητήσουν και να εγκαταστήσουν τον οδηγό από το CD.
- ⑨ Όταν έχει εγκατασταθεί ο οδηγός, τα Windows μπορεί να σας ζητήσουν να επανεκκινήσετε τον υπολογιστή. Τώρα θα πρέπει να εμφανιστεί το μενού εγκατάστασης του λογισμικού του CD. Αν το μενού δεν εμφανιστεί αυτόματα, ανοίξτε το CD με την Εξερεύνηση των Windows και κάνετε κλικ στο αρχείο 'Start.exe'.
- ⑩ Θα ανοίξει τότε το μενού εγκατάστασης και θα σας παρέχει ένα σύνδεσμο για την εμφάνιση του εγχειριδίου εγκατάστασης. Συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο, να εκτυπώσετε ένα αντίγραφο του ή να αφήσετε το έγγραφο ανοικτό και να προχωρήσετε όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο.

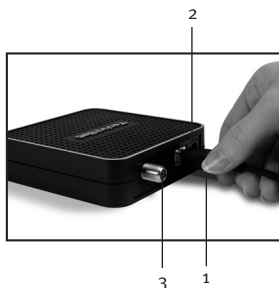
Εγκατάσταση του κουτιού USB

Προετοιμασία του υπολογιστή:

Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας του υπολογιστή σας πριν συνδέσετε το κουτί USB. Η σύνδεση του υπολογιστή στην παροχή ρεύματος κατά τη σύνδεση του κουτιού USB μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μέρη του συστήματος και στο ίδιο το κουτί USB.



1



3

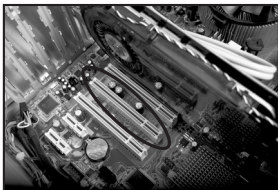
1

- ① Αφαιρέστε το κουτί USB από τη συσκευασία του και συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο USB με το κουτί USB από τη μία πλευρά και με μια ελεύθερη θύρα USB του υπολογιστή σας από την άλλη.
- ② Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος με το κουτί USB.
- ③ Συνδέστε το καλώδιο ψηφιακού σήματος (επίγειου ή δορυφορικού) με το κουτί USB.
- ④ Κατόπιν ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας. Τα Windows θα ανιχνεύσουν το νέο υλικό και θα σας ρωτήσουν για τη διαδρομή για τον οδηγό της κάρτας PC. Επιλέξτε 'Αυτόματη εγκατάσταση λογισμικού (συνιστάται)' ('Install software automatically (recommended)'), τοποθετήστε στον υπολογιστή το CD Εγκατάστασης και αφήστε τα Windows να αναζητήσουν και να εγκαταστήσουν τον οδηγό από το CD.
- ⑤ Όταν έχει εγκατασταθεί ο οδηγός, τα Windows μπορεί να σας ζητήσουν να επανεκκινήσετε τον υπολογιστή. Τώρα θα πρέπει να εμφανιστεί το μενού εγκατάστασης του λογισμικού του CD. Αν το μενού δεν εμφανιστεί αυτόματα, ανοίξτε το CD με την Εξερεύνηση των Windows και κάνετε κλικ στο αρχείο "Start.exe".
- ⑥ Θα ανοίξει τότε το μενού εγκατάστασης και θα σας παρέχει ένα σύνδεσμο για την εμφάνιση του εγχειριδίου εγκατάστασης. Συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο, να εκτυπώσετε ένα αντίγραφο του ή να αφήσετε το έγγραφο ανοικτό και να προχωρήσετε όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο.

TE

Instalace PC karty

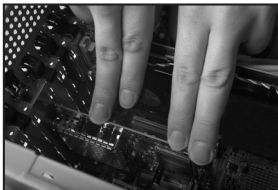
Příprava: Před vložením PC karty se ujistěte, že je váš počítač vypnutý a odpojený z napájení. Připojení počítače do síťového napájení během instalace PC karty může buď poškodit systémové komponenty nebo způsobit vám fyzickou újmu.



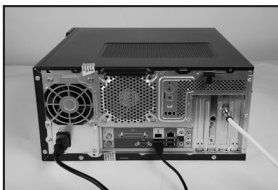
1



2



3

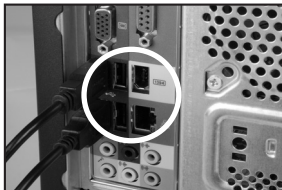


5

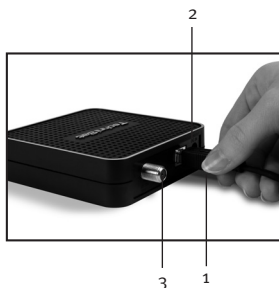
- ① Odšroubujte a odejměte kryt vašeho PC podle pokynů ve vašem návodu k PC.
- ② Zvolte prázdný PCI slot pro vaši PC kartu. Povolte šroubek příslušné desky slotu a dejte desku slotu na jednu stranu. (obr.1)
- ③ Před fyzickým dotekem PC karty se ujistěte, že je vaše tělo bez jakékoliv statické elektřiny, dotekem jakéhokoliv uzemnění, např. kovový povrch napájení PC. (obr.2)
- ④ PC kartu držte za okraje, kdy IC čipy směřují nahoru a kovové kontakty dolů ve směru PCI slotu. Zatlačte kartu jemně, ale pevně do PCI slotu. 2. Společnost TechniSat není odpovědná za jakékoli poškození spojené s chybnou instalací pc komponentů. V případě otázek ohledně správné instalace hardwaru se obraťte na vašeho prodejce.
- ⑤ Opatrně, ale pevně zatlačte PC kartu, aby byla umístěna správně. (obr.3)
- ⑥ Po ustavení PC karty utáhněte šroubek. Pokud během utahování šroubku ucítíte odpor, PC karta není ve správné poloze, což znamená, že není v dostatečné blízkosti vnější krytu PC. V tomto případě je nutné posunout.
- ⑦ Po nasazení krytu počítače připojte digitální signál (satelit resp. kabel resp. pozemní), napájecí kabel a všechny ostatní odpojené kabely. (obr.4)
- ⑧ Poté zapněte váš počítač PC. Windows zjistí nový hardware a požádá vás o cestu k ovladači pro PC kartu. Zvolte 'Install software automatically (instalovat software automaticky)(doporučeno)', vlože vaše instalační CD a nechejte Windows nalézt a nainstalovat ovladač z CD.
- ⑨ Pokud je ovladač nainstalován, Windows vás může požádat o restartování PC. Nyní by se mělo objevit menu instalačního softwaru CD. Pokud se menu neobjeví automaticky, otevřete CD pomocí průzkumníka Windowsa klikněte na soubor „Start.exe“.
- ⑩ Objeví se instalační menu a poskytne cestu k zobrazení instalačního průvodce. Doporučujeme vám, abyste si pečlivě přečetli návod k obsluze, vytiskli si jeho kopii nebo ponechali dokument otevřený a přešli k ilustracím v návodu.

Instalace USB boxu

Příprava PC: Před připojením USB boxu odpojte zástrčku napájení vašeho PC. Připojení PC do napájení během připojování USB boxu, může poškodit systémové komponenty a samotný USB box.



1



- ① Vybalte USB box a propojte dodaný USB kabel jednou stranou s volným USB boxem a slotem vašeho PC druhou stranou.
- ② Připojte dodaný napájecí kabel k USB boxu.
- ③ Připojte digitální signál (satelit resp. kabel resp. pozemní) s USB boxem.
- ④ Poté zapnete váš počítač PC. Windows zjistí nový hardware a požádá vás o cestu k ovladači pro PC kartu. Zvolte 'Install software automatically (instalovat software automaticky)(doporučeno)', vložte vaše instalační CD a nechte Windows nalézt a nainstalovat ovladač z CD.
- ⑤ Pokud je ovladač nainstalován, Windows vás může požádat o restartování PC. Nyní by se mělo objevit menu instalačního softwaru CD. Pokud se menu neobjeví automaticky, otevřete CD pomocí průzkumníka Windowsa klikněte na soubor „Start.exe“.
- ⑥ Objeví se instalační menu a poskytnete cestu k zobrazení instalačního průvodce. Doporučujeme vám, abyste si pečlivě přečetli návod k obsluze, vytiskli si jeho kopii nebo ponechali dokument otevřený a přešli k ilustracím v návodu.

CZ

TechniSat®
DIGITAL



www.technisat.com